

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band: 32 (1959)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Meine Biere vom FaB

Münchner Hofbräu
Münchner Hackerbräu
Carlsberg Kopenhagen
Amstel Amsterdam

Gusti Berners

Räblus-Besenstiel Basel-Bâle

beim Theater, Telephon (061) 24 12 62

Jetzt ▼
Froschschenkel
Scampis vénitienne
Moules marmières
Soufflé au kirsch

Hotel Continental

Luzern
beim Bahnhof

70 Betten, Zimmer mit Telephon und Radio, Bad oder Douche und WC. Zimmer mit Frühstück ab 11.-, alles inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.-). Verpflegung von Gesellschaften.

Hotel Du Pont Luzern

Familie H. Bütikofer

Das moderne Haus im Zentrum direkt am See

Vorzügliche Küche
Zimmer ab Fr. 7.50
Parkplatz

Dancing - Bar - Attraktionen
Telephon (041) 3 15 12



- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

Bahnhofbuffet Buchs (SG)

Grenzbahnhof

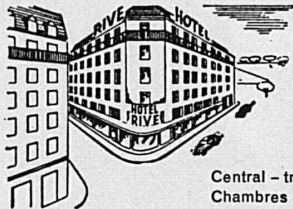
W. Gmünder Küchenchef Telephon (085) 6 14 92



In Bern: 3 Minuten vom Bahnhof ein gutes Menu, ein feines Plättli ein vorzügliches Getränk zu günstigem Preis

Sternenberg und Hasenbar Bern

Schauplatzgasse 22
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)
«Sternenberg und Hasenbar, beides einfach wunderbar!»



RIVE-HOTEL-FATIO

25, rue Pierre-Fatio
Téléphone (022) 35 15 55
Bus No. 5

GENÈVE

Central - tranquille - confortable
Chambres à partir de fr. 12.50,
petit déjeuner et service compris



Hotel Bernina Samedan

Im Engadin, 4 km von St. Moritz 1. Ranges, 120 Betten. Durchgehend renoviert Zimmer zum Teil mit Telephon und Radio. **Spezialitätenrestaurant.** Eigener Park mit Tennis. Golf (18 holes). Unbeschränkte Parkmöglichkeit. 3 Minuten vom Bahnhof.
Telephon (082) 6 54 21
Dir. V. Candrian

Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Apéritif



Weisflog

pur oder gespritzt

Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit

Genève Hôtel Moderne



Angle Chantepoulet (près de la gare)
Téléphone (022) 32 81 00

Chambres à partir de fr. 12.-, petit-déjeuner, service et chauffage compris

Dir. J. Wilhelm-Giacobino

Hôtel de la Paix - Lausanne

1^{er} rang • A 100 mètres de Saint-François

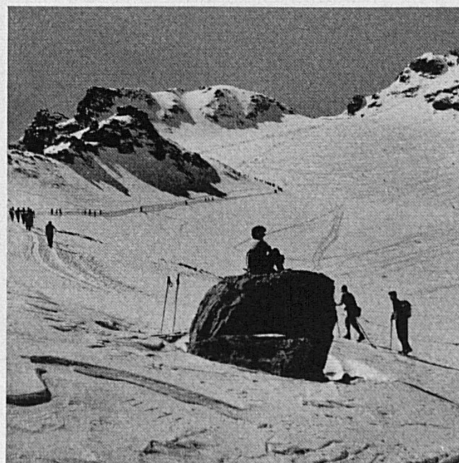
Son Restaurant - Grill • Sa terrasse avec vue
Organisation parfaite de banquets et réceptions
200 lits, 100 bains • Téléphone (021) 23 71 71



Wenn Sie vor dem Bahnhof St. Gallen...

stehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla. Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebnähli für einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen. Stadt-Restaurant (Dienstag: Smörgäsbord-Abend).

E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen
Poststraße 21, Telephon (071) 22 27 22, Telex 57160



Pizol

2847 m - schneesicher - sonnig - nebelfrei
Luftseilbahnen und Skilifte ab Wangs und Bad Ragaz bis Pizolhütte 2222 m
12 km rassige Abfahrten und Übungshänge für alle Ansprüche - Gute Unterkunftsmöglichkeiten
Große Parkplätze
Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros:
Wangs, Telephon (085) 8 04 97, oder
Bad Ragaz, Telephon (085) 9 12 04



Buffet SBB St. Margrethen
 Grenzbahnhof
 rasch gut essen
 Familie F. Dürst

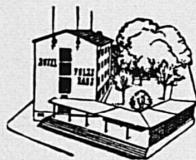


Garten-Hotel Winterthur
 20 Autominuten von Zürich

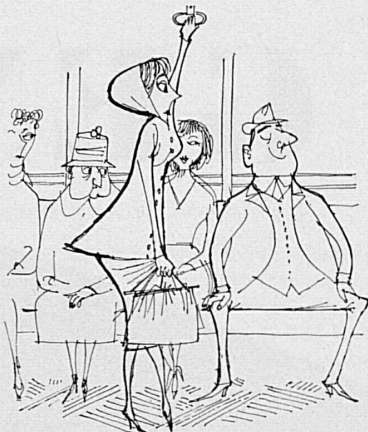
Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 622 31

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg
 Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins **Volkshaus**. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.



Etikette und... Etikette



Wo bleibt denn Ihre Kinderstube?

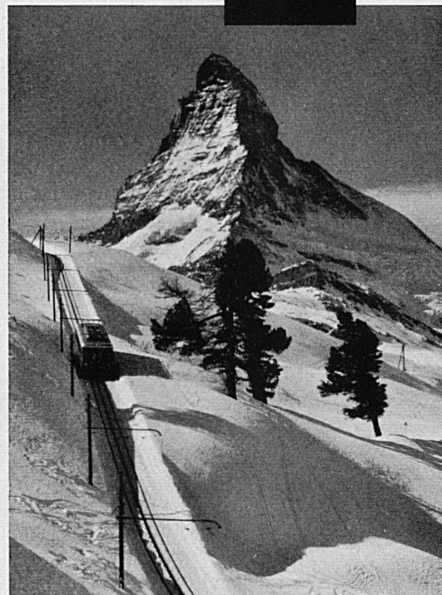
Sie sitzen da und lassen ruhig die Frau vor Ihnen stehen. Die Etikette - vor allem aber die Höflichkeit - verlangt, dass der Mann im Tram oder Zug einer Frau (und nicht nur einem jungen, hübschen Mädchen) seinen Platz anbietet, ausser er sei krank oder gebrechlich.



Die Etikette hat ihre Bedeutung. So auch, wenn Sie im Restaurant oder anderswo Grapillon verlangen. Nur wenn die Flasche die Original-Etikette "Grapillon" trägt, sind Sie sicher, den echten, naturreinen Traubensaft **Grapillon** zu bekommen.

ZERMAT

1620 M



Das gastfreundliche Matterhorn Dorf bietet ideale und glückliche Ferien im größten Skigebiet der Alpen. Saison bis Ende April. Schweizer Skischule. Eisbahnen, Eislaufschule, Curling. Drei Standardpisten und zahlreiche Abfahrten. Gornergratbahn auf 3089 m, Luftseilbahn Gornergrat-Stockhorn 3407 m und Zermatt-Schwarzsee 2584 m, Sesselbahn Sunnegga 2280 m und Skilift Blauherd 2602 m. März, April und Mai: die Zermatter Ski-Hochtourenwochen. Unterhaltung, Gemütlichkeit und Behaglichkeit in gutgeführten Gaststätten - 45 Hotels mit rund 2500 Betten. Pauschalarrangements in allen Preislagen - im Januar besonders vorteilhaft. Sportabonnemente.

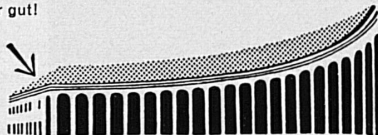


Auskunft und Prospekte durch die Reiseagenturen oder durch das Offizielle Verkehrsbüro in Zermatt.



Bahnhofbuffet Enge Zürich

immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

Fuller Hotel Zürich
 Badenerstraße 357

Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser, Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 10.50, mit Privatbad ab Fr. 16.- Sommer 1960 alle Appartements mit Fernsehen.

Hotel Krone Untersträß Zürich



Telefon (051) 26 16 88
 Das Haus mit dem ausgezeichneten Spezialitäten-Restaurant Räumlichkeiten für alle Anlässe
 Mit höflicher Empfehlung Paul Wüger

Spezialgeschäft
 für feine Torten
 CONDITOREI
Kleiner
 KUTTELGASSE 3 TEL. 27 15 77
 LIMMATQUAI 116 TEL. 47 02 37
 ZÜRICH 1

~~BUFFET~~

~~H B~~

~~ZÜRICH~~

R. Candrian-Bon

*grosszügig in der Leistung -
 bescheiden in der Berechnung*

AÉROPORT INTERCONTINENTAL DE

GENÈVE



Placée au cœur de l'Europe occidentale, Genève bénéficie d'une situation particulièrement privilégiée. Une des principales grandes villes sises à proximité immédiate des merveilleuses stations de sport installées au nord des Alpes, Genève en est la porte d'accès naturel.

Son aéroport intercontinental la relie non seulement à toutes les capitales européennes, mais lui assure également un étroit contact avec l'Orient, l'Extrême-Orient, les deux Amériques et l'Afrique du Sud. L'aéroport de Genève dessert un vaste bassin économique, qui s'étend du massif du Mont-Blanc à la chaîne du Jura comprenant toute la Suisse française horlogère, de même qu'une contrée touristique non moins étendue, allant de Chamonix à Zermatt, en passant par Montana, Crans s/Sierre et Gstaad.

SCHWEIZ SUISSE
SVIZZERA
SWITZERLAND

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Editeur: Office National Suisse du Tourisme
Editore: Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo
Edited by the Swiss National Tourist Office

Bearbeitung / Rédaction: Hans Kasser

Lecteurs de langue française: Ne manquez pas de
prendre connaissance des commentaires détaillés
se rapportant à nos photographies

Lettori di lingua italiana: le nostre fotografie
sono commentate anche in lingua italiana

To Readers of English tongue: see our detailed
comments and photo captions in English

ALTE GLASMALEREI IN DER SCHWEIZ

Zwanzig vorzügliche, mehrfarbige Bilderwiedergaben machen eine Spanne schweizerischer Kunst- und Kulturgeschichte lebendig. Die Feudalzeit fand darin ihren Niederschlag durch die Stiftungen von Glasbildern an Kirchen und Klöster, und wir werden an aufstrebende Städte erinnert, die ihre Gotteshäuser kunstvoll ausgestattet haben. Der Berner Historiker Michael Stettler schrieb das prägnante Geleitwort und lebendige Begleittexte zu den einzelnen Kunstwerken.

Preis Fr. 4.50. Deutsche, französische, italienische und englische Ausgabe.

VOM ESSEN UND TRINKEN UND ALTEM GESCHIRR IN DER SCHWEIZ

Wie die «Alte Glasmalerei in der Schweiz» pakt auch dieses in gleicher Ausstattung erschienene Bändchen ein kunst- und kulturgeschichtliches Thema lebendig an. Es erzählt von der Freude an schönem Geschirr, die besonders im 17. und 18. Jahrhundert überall zu schöpferischer Tätigkeit trieb. Robert L. Wyß schildert, unterstützt von 20 mehrfarbigen Abbildungen, die Entwicklung bäuerlicher und städtischer keramischer Werkstätten und erfaßt damit alle Stufen von der heiteren Fabulierkunst bernischer Töpferien bis zu dem verfeinerten Schaffen mit dem Porzellan in Nyon und am Zürichsee. – Im ersten Teil des Büchleins aber appelliert Leopold Heß an den Gaumen. Er berichtet von schweizerischen Tafelgenüssen, die in unserem vielkammrigen Bergland regionale Eigenheiten entwickelten und bewahrten.

Preis Fr. 4.50. Deutsche, französische und englische Ausgabe.

DIE SCHWEIZ Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte

Auf 320 mit gegen 300 Bildern durchsetzten Seiten wird in diesem Buch ein hervorragender Überblick über die Schweiz, ihre mannigfaltigen Formen der Natur und ihre kulturellen Eigenheiten geboten. Schweizerischer Föderalismus findet seinen Ausdruck in knapper Darstellung der Kantone. Nach Kantonen gegliedert ist auch ein Überblick über die Kunstdenkmäler des Landes. Die Vielsprachigkeit kommt in Kapiteln zum Ausdruck, die dem literarischen Schaffen gewidmet sind. Die vielfältigen Naturgegebenheiten der Schweiz werden durch besonders charakteristische Landschaftstypen veranschaulicht. – Ein Vademekum für jeden Schweizer, ein wertvoller Wegweiser für jeden am kulturellen Leben interessierten Gast.

Preis Fr. 16.–. Deutsche, französische und englische Ausgabe.

Herausgeber dieser drei im Buchhandel erhältlichen Publikationen ist die Schweizerische Verkehrszentrale.